

Q. quoque Caepio ad idem bellum missus est, quod quidam Viriatus
 missus est . quoque Q. Caepio ad idem bellum quod quidam Viriatus
fu mandato anche Q. Cepione alla stessa guerra che un certo Viriato

thus contra Romanos in Lusitania gerebat. Quo metu Viriathus a
 gerebat in Lusitania contra Romanos. Metu quo Viriathus
faceva in Lusitania contro i Romani. Per timore del quale, Viriato

suis interfectus est, cum quattuordecim annis Hispanias adversus
 interfectus est a suis cum movisset quattuordecim annis Hispanias
fu ucciso dai suoi avendo sobillato per quattordici anni le Spagne

Romanos movisset. Pastor primo fuit, mox latronum dux,
 adversus Romanos. Primo fuit pastor, mox dux latronum,
contro i Romani. Prima fu pastore, poi capo di ladroni,

postremo tantos ad bellum populos concitavit, ut adsertor contra
 postremo concitavit ad bellum tantos populos ut putaretur adsertor
infine incitò alla guerra tanti popoli che era ritenuto il vindice

Romanos Hispaniae putaretur. Et cum interfectores eius prae-
 Hispaniae contra Romanos. Et interfectores eius cum peterent
della Spagna contro i Romani. E gli uccisori di lui avendo chiesto

mium a Caepione consule peterent, responsum est (nunquam
 praemium a consule Caepione, est responsum numquam placuisse
un premio al console Cepione, fu risposto che mai era piaciuto

Romanis placuisse imperatores a suis militibus interfici.
 Romanis imperatores interfici a suis militibus.
ai Romani che i generali fossero uccisi dai loro soldati.

XVII. Q. Pompeius deinde consul a Numantinis, quae Hispa-
 Deinde consul Q. Pompeius superatus a Numantinis, quae
Poi il console Q. Pompeo vinto da quelli di Numanzia, che

niae civitas fuit opulentissima, superatus pacem ignobilem fecit.
 fuit opulentissima civitas Hispaniae, fecit ignobilem pacem.
fu ricchissima città della Spagna, fece un'ignobile pace.

Post eum C. Hostilius Mancinus consul iterum cum Nu-
 Post eum C. Hostilius Mancinus consul fecit iterum cum
Dopo di lui C. Ostilio Mancino console fece di nuovo coi